

— 68 —

E n'ujko, cē tē saan po jaan māle
te tē lūkēstít e sai dūkej mo baarr
o dittat i bēri té ūčka māe se ūij,
Kakjō pas to ḡjiri mō ūtun rēndēsii
mo tē trēmburit cē i dilj nkā vot-
[tējua]
sā bora špressēn tō ngjittēsa ntēr
[ciukat.]
E si nōriu cē mbjēd petkō me hiir,
nd'i viòn motti cē bieri gj̄en, i
[sdreōur]
neoriit mosso mbē ghōlm̄ lōttēsi
[bunaar:]
Aštū mē bēri stenia e pā-ampnii
ce tuke m' arōur ngkraagh mo daalj
[e daalj]
mē štinej nkā 's is dieli tō ūkēli-
[kūj].
Nd' at cē drēpōst u sdrēpēsa mbē tē
[raar]
m'u fānē si para sīvet nē ūerii
cē dūkej rrōghul prei tē kjettēmit
[gjor].
Kūr te ūkrettia e mađo u kētē pec
Orra: Mē tō kjoša trūar, mē ndigh,
[e miir]
o niin nō buurr vērtēt e cē ti see.
Jo buurr, m'u pērgjōgj, por buurr
[kjēva]
e prindēt im' Lumbardōra attā kjeen
e Mantuon tē di pattōtin per ghoor.
Sub Julio ljēva vonu e rrōva Rroom
nēn Aughustin e miir kūr Perēndii
Gjēla kis tē gkēñestērlja e tē rrēmo.
Poeta kjēva o kētōva tē drōkjēmin
biir tē Ankiçit, zilji ērō nkā Troja
[gkun].
pas cē ili ghavnaar ndō tō kjē die-
Por ti pse prire te kētō tē kēkje?
psē nēn ngjitto tek i ēndēmi māl̄j
c' ēst tē ūčnit e ndiotta e ngkā
[gharēj].
« Poka ti jee Virgili, ai krua deljir
nkā mburōn i sē ūnes ljume i gjeer?
i ūrōm bālōt m'u pērgjēgja une.

Ed una lupa, che di tutto brame
 Sembiaava carca nella sua magrezza,
 E molto gonti fe'già viver grame.
 Questa mi porse tanto di gravezza
 Con la paura, che uscia di sua vista,
 Ch'io perdei la speranza dell' al-
 [tezza.]
 E quale è quei che volentieri ac-
 [quista],
 E giugne il tempo che perder lo
 [faco],
 Che in tutti i suoi pensier piango
 [e s'attrista];
 Tal mi fece la bestia sonza paco,
 Che, venendomi incontro, a poco
 [a poco]
 Mi ripingeva là ove il sol tace.
 Mentre ch'io rovinava in basso loco,
 Dinanzi agli occhi mi si fu offerto
 Chi per lungo silenzio parea fioco.
 Quand'io vidi costui nel gran diserto,
 Miserere di me, gridai a lui,
 Qual che tu sii, od ombra od uomo
 [certo].
 Risposemi: Non uomo, uomo già fui,
 E li parenti miei furon Lombardi,
 E Mantovani per patria ambidui.
 Nacqui sub Julio, ancorchè fosse tardi,
 E vissi a Roma sotto il buon Au-
 [gusto],
 Al tempo degli Dei falsi e bugiardi.
 Poeta fui, e cantai di quel giusto
 Figliuol d' Anchise, che venne da
 [Troia],
 Poichè il superbo Ilion fu combusto.
 Ma tu perchò ritorni a tanta noia?
 Perchò non salì il dilettoso monte
 Ch'è principio e cagion di tutta
 [gioia]?
 Or se' tu quel Virgilio, e quella fonte,
 Che spande di parlar si largo fiume?
 Risposi lui con vergognosa fronte.